

LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insertense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. 1'50 ptas
Número suelto. 0'15 "
Número atrasado. 0'20 "

LO RENAIXAMENT LITERARI CATALÁ

(Continuació)

Eixos certàmens literaris han exercit en molts conceptes una influència que be pot considerarse com incalculable; desde 'l moment y avans que tot, per sa propia índole; ab eix motiu se reuneixen cada any en estret lles tots los amants de las lletres catalanas y certàment ho fan ab lo caràcter mes plausible, y del major gust y ab la major harmonia; y las assambleas que així 's verifican son en si mateixas la major obra d' antologia que pugan desitjar del mes digne de premi los poetas del catalá modern. També se presentan preciosas produccions en prosa, gracias molt especialment al premi extraordinari del Ateneo, renovat tot sovint. Entre eixos treballs, mereixen un lloch distingit una novela de 'n Gayetà Vidal, duas descripcions del siti de Girona en 1809, una de Victor Gebhart y l' altra qu' está escrita especialment pera las classes populars per Joaquim Riera, aixis com una historia literaria relativa principalment á una important ressenya dels poetas del catalá antich, composta per Manel Milá, un dels sabis mes distingits que en tal ram y en la jurisdicció del llenguatje (filologia, etc.) ha conegut Espanya.

Per lo demés, l' exemple de Barcelona ha estimulat altres centres, per manera que iguals certàmens literaris tenen avuy lloch ab gran frequencia, si be que no ab tanta regularitat com en Barcelona, en varias altres ciutats com Lleyda, Girona, Reus, Valencia, etc. Clar es, per lo tant, que ab eix motiu lo prestigi poetich, si tal existeix, deu progressar, y la productivitat en efecte, á judicar pel nombre cada dia mes crexent, dels competidors, ha aumentat de una manera extraordinaria; y si be, com es natural, molts d' eixas produccions tenen poch fons y potser no son mes que poesias buydas (pallotas); lo cert es

que sempre 'n resta un regular nombre de excelents y preciosas que constitueixen una cullita ben falaguera. Mes pera que un puga formarse al menys una exacta idea del actiu treball que s' ha extés en eixas esferas, es menester sentir lo que ja en 1868 manifestá son president en lo discurs de inauguració de la solemnitat d' aquell any: «Tenim ja una premsa periódica catalana, poetas catalans y prosistas catalans. S' escrihuen ja en nostra llengua historias, poesias, novelas y dramas, articles y periodichs. Existeix ja un teatre catalá, un teatre complet nascut al calor dels certàmens literaris, un teatre que atrau lo públich escullit y nombrós un teatre que ja abraça desde 'l drama histórich al saynete y las pessas de circumstancias, teatre que no posseheixen nacions com Bélgica, Portugal y Suissa. Y tot aixó es la obra de deu anys». (Jochs Florals de 1868, pág. 36). Podém afegir com una relevant mostra de la poderosa vitalitat d' eix moviment, que, sens contar ab son órgano principal en Barcelona, *La Renaixença*, se publica al altre costat del Atlántich, en Nova York, un periódich catalá, *La Lluçmanera*, y en Buenos Ayres un altre ab lo titol de *L' Auraneta*; además de lo cual en Barcelona se prepara un periódich setmanal pera 'l poble que potser ja haurá eixit á veure la llum pública.

Tot eix renaixement, com ja s' ha fet notar, es degut á una circumstancia histórica y contribuí per sa part á despertar los recorts histórichs baix mes rigurosas formas. Y eixos recorts que constitueixen son verdader foch, que son sino lo esplendor de la antigua, resplendent, gloriosa coroná d' Aragón? La forma de tractar eix assumpto pot no obstant pendre diferent caràcter y per eixa rahó ja desde antich se notaren duas escolas qual respectiva relació no pot expressarse millor ni ab major veritat que com hu feu un autor francès, lo Baró de Tourtoulon, home que ha meregut una gran reputació per sos eminents treballs sobre la historia de Catalunya y que

pot se eix un coneixament íntim, ferm y extens d'aqueixas qüestions. Així s' expressa (*Renaissance de la Litterature catalana et de la Litterature Provençale*, Tolosa 1868, pág. 5.) «Una de las escolas, que s' anomena, segons jo crech *tradicionalista*, ha buscat sos models en la antiga poesia popular. Ella 'ls estudia ab amor, viu de ells y sembla que 's proposa com exclusiu objecte lo conreu de l' art literari y arqueològich. Ha contribuít á purificar y fixar lo llenguatge. Ha produhit obras sabias y joyas llegítimas de sentiment poetich. L' altra escola, que no se perque, se anomena *antitradicionalista*, professa igual veneració que l' anterior, á las tradicions, pero l' art com á tal no es son objecte. Necessita acció y lluyta. Baix las formas literarias vol sentir los batechs al compás de las ideas modernas, y quan invoca lo passat es solzamet pera consignar son dret al esdevenidor». En eixas paraulas está definida d' una manera molt clara la relació recíproca de abduas escolas; empero no deixarà de oferir interés lo sentir com aprecia aquella relació l' home mes prohomenent de la última de ditas escolas, D. Victor Balaguer. La una, opina ell, se contenta ab presentar los recorts de la mare patria davant son públich, com una cosa sagrada; l' altra vol durlos á la esfera de la discusio pera traure d' ella deduccions y ensenyansas. En la primera se troban homes savís, en la última guerrers y apóstols, homes que s' inspiran en la vida y las ideas del sigle, que destruheixen, pero que també edifican, que viuen la poderosa vida moderna, pero que en sos planys y dolors, al recordarse dels temps passats, buscan la aspiració y la esperansa d' un millor pervindre; en una paraula, que al ensemps que lamenta la decadencia de la nacionalitat catalana y celebran los recorts gloriosos, ploran ab lo poble, sofreixen ab ell, esperan ab ell y ab ell viuen y parlan la llengua de sos majors, perque saben com Mistral digué que quan un poble esta baix lo jou, llavors.

Si te sa llengua te la clau.

Que de cadenas lo deslliura.

Podem en los temps presents, pregunta ell després, passar tranquilament nostres días, escoltant ignocentas baladas y romansos en est sigle de la electricitat y 'l vapor? No; mes de la lluyta entre las duas escolas naixerá la llum. Esfórcense y lluyten, per lo tant. Després d' ellas, vindrá la verdadera escola nacional que tindrà quelcom qu' ensenyar (perque una escola que res apren res comunica, es inútil), que cantarà la llibertat del poble, la fe, el progrés, la industria, la civilisació y la honor, que, en una paraula, recordarà el

passat á fi de conseguir com objecte la conquista del esdevindre y aixó 's conseguirá quan los certámens literaris, que fins ara han donat flors, dongan fruits.

Eixas paraulas son, sens dupte, eloqüents: mes al mateix temps se ressenten del esperit de partit y no podem menys que fer nostra la convicció del Baró Tourtoulon, de que ab duas escolas ja may arribarán á fondres en una y que en cert modo la unificació no sería desitjable. Ab duas son necessarias pera consolidar á la literatura catalana en l' alt lloch á que la mateixa pot aspirar. Sempre hi haurá, y aixó deu esser, certs homes superiors á las miserias de eixa vida en las regións ideals del art y del saber, que á la ciencia y al art imprimeixen moviment y vida: sempre 's trobarán á l' un costat campions y apóstols, donchs que aixó dependeix bastant del carácter é inclinacions personals. Pero la literatura catalana entraria en veritable decadencia desde 'l moment en que 'ls primers deixessen de pèndrela per objecte de sos serens é imparcials estudis; y no sería mes que un cadávre momificat lo dia en que 'ls ultims deixessim de animarla ab lo alé de sa doctrina y sos esforços.

EDUARD LIDFODSS.

(Seguirá.)

LA LEYENDA DE LA NIEBLA

(CUENTO NORUEGO)

A lo lejos, colocados en un semicírculo, destacan su negrura los montes Kihlen, cuyas atrevidas y caprichosas formas, veladas por la niebla, son origen en la Escandinavia de tantas supersticiones, fábulas y consejas. Sierras rocosas de rápida pendiente á quienes ha tejido la nieve una eterna caperuza blanca, semejan á la luz de la luna el coro de gigantes de que hablan las tradiciones noruegas, petrificados por sus culpas y sus crímenes en el momento mismo de elevar al cielo, puestos de rodillas, su primera plegaria implorando perdón.

Las selvas de pinos que, á manera de aterciopelada túnica, cubren sus formas angulosas, se prolongan de un lado por el llano y se recogen del otro todas hacia el centro al fondo de un valle amontonadas en repliegues gigantes.

Escondido entre ellos sobre la orilla del lago donde, según la conseja, cae y se reúne el

lloro de arrepentimiento de aquellos colosos, al fundirse la nieve que corona sus cimas, sobre la filda del monte más alto se descubre un castillo de mármol blanco, y en la plataforma de su torre central se destaca, envuelta en blanquísima túnica de armiño, la figura de una mujer.

Es la hija del rey, la princesa Ofelia, que inclina afanosa sobre una de las almenas el cuerpo y mira con interesada atención al fondo del valle, esperando ver brillar entre sus sombras la armadura de su amante, el bandido Cristian.

La historia de sus amores es muy breve y muy triste. Ella presidía por su rango y su hermosura los torneos; él era un noble sin fortuna que entraba siempre en ellos con la visera baja como un aventurero, y merced á su valor y su destreza, salía siempre también con ella alzada en medio de los himnos del vencedor. Un día quiso el rey, en su ambición, casar á su hija con el príncipe de un reino cercano; negóse ella, confesando sus amores con el aventurero; por merecer su mano quiso el príncipe pretendiente mostrar públicamente su fuerza y su valor, y en unas justas recibió la muerte de mano de Cristian. Entonces la princesa noruega fué encerrada en prisiones por su padre y enviada á un castillo lejano, y el aventurero se hizo bandido, cosa nada rara entonces en que, al nacer la nobleza, se diferenciaban tan poco de los bandidos los nobles, y fué á ocultarse en aquellas selvas, de cuya espesura salía en las noches de luna para acercarse al castillo y contemplar á la mujer amada y elevar hasta ella las notas apasionadas de su laud, que repetían, formando una melodía tristísima, vaga y cadenciosa, los ecos de la montaña.

Y era tan puro su amor, en aquella tierra donde la naturaleza convida á la castidad con sus rigores, que llegaron al fin á darse ambos por satisfechos y felices con aquellas entrevistas á distancia, y complacidos en su inocente y loca tarea, pasaban llenos de impaciencia los días, esperando la tarde, cual si hubiera de seguirla su primera noche de bodas.

Así que en las noches serenas y claras, aquel valle, apartado de Noruega, semejava un templo, el cielo su bóveda, el castillo su altar, lámpara sagrada la luna, y la princesa, imagen que, á manera, de deidad piadosa, devolvía con creces de inefable cariño el culto que la dedicaba su amante al elevar hasta ella, cual sentida plegaria, sus miradas.

Era el culto idólatra de la naturaleza, en su expresión más ideal y más pura, tan sublime

y casto como el que en el rincón más obscuro de un monasterio, sola y extenuada por penitencias y ayunos, pudiera elevar al cielo una virgen del Señor.

* * *

Mas dura poco la felicidad aunque sea fingida, y no fué larga por cierto la de los dos amantes.

Era el mancebo apuesto, gentil y hermoso cual nunca habia la luna alumbrado á ningún hombre en la tierra.

Y la reina de la noche, caprichosa como todas las reinas, que al mirarse en el espejo del lago se encontraba de una belleza, aunque algo ajada y pálida, muy superior á la necesaria para ser medianera, olvidándose de su edad y su condición de señora mayor, llegó á cansarse de alumbrar en sus entrevistas al galán tan hermoso como poco cortés que ni siquiera por agradecimiento fijaba una vez en ella sus rasgados ojos azules ni se dignaba dirigirla una mirada.

Y no paró en vanos alardes de amor propio el enojo que sintió la diosa Diana de la Mitología griega, sino que avivado por el desdén, que es siempre levadura de amor con las señoras, fué creciendo, creciendo hasta convertirse en simpatía por el mancebo, y en cariño y loco frenesí, y exagerada su pasión como lo suelen ser las de las viejas, llegó á dominarla de tal modo, que apenas el sol la entregaba las llaves del reino de las sombras, cuando disipando con presteza las nubes, enviaba sus rayos á buscar á su amado, y una vez descubierto en lo más espeso de los pinares, concentraba en él su luz como en un foco, rodeándole de una aureola luminosa que por todas partes le seguía.

(Continuará.)

FELICITAT

A mon amich Bonaventura Llauradó

Petitets som are,
demá serém grans,
si foc los cors senten
tornarán volcáns.

L' aglá de petita
roure 's va formant
roure que 's l' emblema
del fort y del gran.

Y al roure amorosa
l' eura va creixent,

l' eura que no 'i deixa
ni menys un moment.

¿Farém com ells, nina?
¿Vritat que ho farém?
Tú l' eura, jo 'l roure,
com ells nos voldrém.

Tindrém per companyes
las més gayas flors,
las frescas herbetas
y aucells cantadors.

Y á sota del roure
un niu guardaré
de fullas, farigola,
flor de ginesté.

Tindrém á la vora
un riu per mirall
ahont nostras ditxas
s' hi retratarán.

En nits de tempesta
t' aixoplugaré,
perque felís sias
tant sols ne viuré.

No sentirém penas,
viurém sols gosant,
aymantnos molt sempre
morint estimant.

Y al deixar la terra
per ja no tornar,
tindrém al cel ditxa
y felicitat.

JOAQUÍM ROBAU.

LA FIESTA MAYOR

Celebró la Iglesia las fiestas de rúbrica,
viéndose muy concurridas.

El Pbro. Castellet desarrolló los sermones
en honor de San Esteban y de San Plácido.

Únicamente aparecieron iluminados el cam-
panario y la fachada de la Casa Consistorial.

La orquesta *La principal de La Bisbal* tocó
sardanas en diversas calles y plazas.

El castillo de fuegos artificiales atrajo como
siempre á numeroso gentío.

El primer día se representó en el Casino
Batalla de Reinas y un sainete. La interpreta-
ción fué excelente.

Púsose en escena el tercer día *Rigoletto*.

La compañía resultó excelente.

La eminente diva Huguet lució sus brillan-
tes y hermosas facultades.

El público, en el tercer acto, le prodigó
grandes ovaciones, muy merecidas.

Rayó á inmensa altura, demostrando sus
grandes cualidades de artista.

Al finalizar el acto, hubo de levantarse el
telón varias veces para acallar los aplausos
que el público entusiasmado le prodigaba.

La Junta le regaló un artístico ramo de flo-
res.

Cantó además, como ella sabe hacerlo, las
canciones catalanas *La Farigola* y *L' Anyo-
rament*. Su hermosa voz, su arte exquisito,
su honda ternura, todo contribuyó al entu-
siasmo del público, que no se cansaba en a-
plaudirla.

El teatro presentaba aspecto encantador.
La elegancia rivalizaba con la hermosura;
ambas abundaron en el aristocrático local,
no sólo aquella noche sino en todos los días
de la fiesta.

Los bailes estuvieron muy concurridos,
principalmente los del segundo día.

En el de la tarde del cuarto día tuvo lugar
el *ball de rams*. Fué el Sr. Alomar el mejor
postor, quien dió por el ramo principal 70
pesetas.

Estuvo encargada de la parte musical la
orquesta *La Nueva Catalana*, convenientemente
aumentada, dejando satisfecho al pú-
blico.

En la interpretación de la ópera se lució de
veras. Fueron objeto de muchos elogios los
músicos y particularmente el flauta Sr. Sen-
dra.

En el «Centro Católico» se representaron
por una compañía de San Andrés de Palo-
mar la ópera *José en Egipto* y la zarzuela *La
Competencia*, el primer día; en el segundo, la
comedia *Fe, Patria y Amor*, y la zarzuela *El
Gorrofrigio*; y en el tercero, el drama *Los dos
sargentos franceses*.

Obtuvieron un buen desempeño y buenas
entradas.

En la tarde del segundo día, se descubrió
la lápida que en honor del que fué su presi-
dente D. Juan Francisco Alesán, se ha colo-
cado en la biblioteca-secretaría de la socie-
dad.

El cura párroco pronunció un elocuente dis-
curso.

Para oír á Utor en *La Favorita*, se llenó «La
Unión Liberal» el primer día de una muche-
dumbre inmensa.

Una parte del público salió muy satisfecha
de la interpretación, dejando aparte lo del
gallo; en cambio otra parte se mostraba so-
beranamente descontenta.

Los bailes estuvieron muy animados.

En el de la noche del cuarto día, hubo su correspondiente *ball de rams*. El mejor postor fué el Sr. Bassas, quien por medio de otra persona ofreció 105 pesetas. Al entregársele el ramo, alegó que la oferta había sido una broma. En vista de esto, se quedó el ramo el Sr. Travé por 100 pesetas, que anteriormente había ofrecido.

Para el primer día había anunciado la repartición de premios del Certamen literario organizado por el «Centre Catalá», fiesta que no tuvo efecto.

Reseñamos sin comentarios para hacerlos quizá otro día.

Nos atenemos á la relación facilitada por la Junta de «La Unión Liberal».

La Comisión organizadora del Certamen, temiendo del «Casino» una negativa, solicitó á su vez el Teatro de «La Unión Liberal» para el acto de la repartición de los premios.

El local fué concedido. Pero la Comisión organizadora no pidió condiciones ni la Junta las puntualizó.

En vísperas de la fiesta, publicó la Comisión un anuncio en que fijaba un precio de entrada para el público y la venta de determinadas localidades en el propio local del «Centre Catalá».

La Junta de «La Unión Liberal» mandó recado al «Centre Catalá» para manifestarles: 1.º, que no toleraban impusieran condiciones no siendo con su V.º B.º, y 2.º, que era de su interés se permitiese la entrada libre á todas las personas que reglamentariamente la tienen en las funciones que celebra la sociedad.

Ante la Junta de «La Unión Liberal» compareció el presidente y al secretario del «Centre Catalá», y después de ampliamente discutido se convino por ambas partes en dejar la entrada libre.

Así, para satisfacción de los socios, se hizo público por medio de un anuncio.

A las doce de la noche recibe el oficial de secretaría una tarjeta del presidente del «Centre Catalá» rogándole retire el anuncio, pues lo acordado no lo aceptaban.

Como no hubo manera de reunirse en aquel momento, se avistaron á la mañana siguiente la Junta de «La Unión Liberal», el presidente del «Centre Catalá» y la Comisión organizadora del Certamen.

Alegó esta última: Que como no los había autorizado, desautorizaba al presidente y secretario del «Centre Catalá», y habiéndoles sido cedido el local sin condiciones, así lo reclamaban y exigían, pues se consideraban durante las horas de concesión, dueños del mis-

mo y libres por tanto de imponer entrada y demás condiciones que mejor les conviniese. Como contaban con el producto de los entradas para sufragar los gastos, no podían permitir tampoco que fuese público. Además, de ser público se exponían á que cualquier mal intencionado promoviera un alboroto.

Contestó la Junta de «La Unión Liberal»: Las condiciones de la cesión del local, si es verdad que no las impuso de momento, fué porque el presidente del «Centre Catalá» era también individuo de la Junta de «La Unión Liberal», y por deferencia al mismo no se puntualizaron en seguida, y al mismo tiempo porque tampoco se pidieron. Que lo natural era que al fijar la Comisión organizadora condiciones para publicarlas lo hiciera como se viene haciendo en «La Unión Liberal», de acuerdo con la Junta de la misma. Siendo un Certamen fiesta literaria entendía que no debía exigirse pago de entrada ni venderse las localidades, y en todo caso se verificaba siempre en la taquilla de la casa. Que la Comisión organizadora se quedara con los palcos necesarios, y las demás localidades estuvieran á disposición de sus invitados y de los socios de «La Unión Liberal» y del público que reglamentariamente tiene derecho á entrada, garantizando el orden la Junta. En cuanto á esto, desde el momento que la Comisión organizadora fijaba una cuota para la entrada, resulta el local igualmente público con la agravante de no tener la Junta autoridad sobre cualquier concurrente que en virtud de haber pagado entrada protestara de los conceptos que allí se vertieran. Y por último que debía ser válida la resolución del día anterior toda vez que había sido de acuerdo con el presidente y secretario del «Centre Catalá».

Agrióse la discusión, y después de varias propuestas de la Junta de «La Unión Liberal» para el mejor arreglo del conflicto, principalmente interesada en solucionarlo, persistió la Comisión organizadora en querer el local sin condición alguna, y como se negara á esto la Junta, la Comisión organizadora suspendió el acto de la repartición de premios.

* * *

El local estaba artísticamente adornado por el Sr. Vinyals.

La orquesta *La Catalana*, aumentada, complació á los danzantes.

La Sociedad «La Alhambra» levantó un entoldado bajo la dirección del adornista Sr. Fernández. Producía mucho efecto, y fué muy visitado y elogiado.

Los bailes se contaron por llenos.

La orquesta *La Moderna Catalana* estuvo á la altura de su reputación.

En la plaza de la Corona se construyó otro entoldado. Estaba bien adornado, y se vió muy concurrido.

La orquesta *Unión Filarmónica* en los conciertos y bailes se conquistó muchos admiradores.

AL VUELO

EL IDEAL

¿Qué es el ideal? Un fantasma, una forma vaga que nos aparece como en sueños, un aparecido que nos da corage para luchar fuerte y vigorosamente.

El ideal es lo imposible, es lo no existente, es el no sér. El ideal es como un dios, el dios de los artistas y de los poetas. Es la fuente de la inspiración fecunda para los expuestos á críticas acerbas y aplastantes, es la fuerza invisible que nos empuja hacia lo desconocido, que nos alienta para proseguir la ruta trazada. Del ideal al amor, sólo va un paso.

¡Con qué fuerza, con qué arcaísmo nos atrae!... Muchos tachan de necios y de locos, de románticos, á los que tienen su ideal. El célebre Quijote fué valiente al evocar el dulce recuerdo de Dulcinea. En la vida real, Campoamor, el célebre autor de sus «Doloras», se dice que empujó su fecunda pluma al escribir las, su ideal, en forma de una mujer bella...

Los prosaicos, estos prosaicos de baratillo, los que hasta se identifican con lo grotesco, no sentirán nunca las sensaciones dulces y desconocidas del idealismo, de lo que crea la regeneración de las almas...

El autor que al escribir empújale la pluma su ideal, ideal bueno ó malo, pero ideal al fin, el que escribe bajo la grata presión de un amor soñado é imposible, tiene el alma vir-

gen, y en sus trabajos no campeará nunca ni el miserable convencionalismo ni el indigno é inframente chantage.

El ideal es lo que regenera.

El ideal es la nobleza personificada.

FRITZ GLUCK.

Badalona.

IPOBRE NOYA!

Ma mareta, estich malalta;
Ajudeume á pujar al llit,
Per viure tot me fa falta,
Fins alé manca 'n mon pit.

Ma mareta, ajudaume abans
A descordarme 'l gipó:
Balba estich de peus y mans,
Dintre 'l pit la gran cremó.

Per Deu qu' el metge no vinga.....
Tan mateix no 'm curará;
Per malanties qu' entenga,
La meua no l' entenderá.

¡D' est mon y vida penada
Ya 'n tinch prou d' un temps tan curt!
A viure la malenada
Sols comença quan ne surt.

Lo plorar los ulls m' engata,
Veri sembla lo meu plor;
Diuen que l' amor no mata...
Es que s' ho calla qui 'n mor.

No digan la malantía
que 'm du á la fossa á negú;
Deu perdó la traydoría
Del qui tan jove m' hi dú.

Jo també 'l perdó, ma mare;
Mes si allá dalt del infel
Hagués de veure la cara....
¡No 'm trobareu, mare, al cell!

MARIAN AGUILÓ.



CRÓNICA

Las elecciones en ésta dieron el resultado siguiente:

Plaja, catalanista, 47 votos; Lladó, republicano, 203; Travé, ministerial, 510.

El de este distrito electoral como sigue:

Plaja, 2.055 votos; Lladó, 1.990; Travé, 2.424.



El acto del escrutinio del jueves fué muy movido.

Hubo una escandalera fenomenal.

Los aplausos, los vivos y los mueras eran frecuentes.

Los catalanistas y los republicanos de la «Unión Republicana» protestaban ruidosamente.

Temióse en algunos momentos que la protesta no acabara con algun incidente desagradable.

La multitud en la sala de escrutinio y frente a la Casa Consistorial presentaba un aspecto imponente.

Acudió igualmente la guardia civil por lo que suceder pudiera.

El Sr. Lladó y Vallés llevó la voz cantante durante toda la sesión. Era interrumpido por los vivos y aclamaciones de muchos de los congregados.

El Sr. Presidente no se impuso ó no logró imponerse ni por un momento.

El candidato ministerial Sr. Travé al verse a merced de la muchedumbre que nadie contenía, se salió del salón, siendo insultado, y recibiendo codazos y algún puntapie.

Con la energía mostrada por el Sr. Lladó y con la seguridad y completo dominio que sobre la misma tenía, logró que la junta de escrutinio, rebajara del total de votos obtenidos por el Sr. Travé, las tres secciones de que se compone Granollers, una de La Roca, otra de Cardedeu y la de Cánoves, por protestas que en aquel acto formuló. La junta de escrutinio, en mayoría republicanos y catalanistas, no quiso tener en cuenta el número de votos permitidos en las poblaciones citadas.

De esta manera el resultado fué el siguiente:

Plaja, 1.878 votos; Lladó, 1.716; Travé, 1.663.

El Sr. Presidente proclamó diputado al señor Plaja.

Los vivos y el entusiasmo era extraordinario.

Después un grupo acompañó a los Srs. Lladó y Plaja hasta la Fonda de España, en la que comieron juntos varios catalanistas y republicanos.

Por la noche, fué mucha gente á despedir en el tren de las 9 á los indicados señores.

En el andén se dieron varios vivos y mueras.

Una orquesta tocó frente á la «Unión Republicana» *La Marsellesa* y frente al «Centre Català», un vals.



Nos suplica el director de *La Razón* hagamos público que el número correspondiente al día de hoy no aparecerá hasta el próximo jueves.



Por equivocación, la reseña que damos del descubrimiento de la lápida en el «Centro Católico» está incompleta; la completaremos en el número próximo.



Una parte del barrio de los Santos Médicos celebrará su fiesta en la Plaza de Verdaguer. Probablemente levantará un entoldado.



Ha fallecido en Manresa la esposa del ilustrado notario que había sido de ésta D. Federico Costa.

Damos el más sentido pésame á nuestro querido amigo y le deseamos cristiana resignación.



La revista *El Ateneo* de Igualada, en conmemoración del XLXX aniversario de la fundación del Ateneo de aquella ciudad, ha publicado un número extraordinario.

En el texto van notables trabajos y las páginas están adornadas con hermosos fotografías.

La impresión es pulcra, y todo el número excelentemente presentado.



El notable economista y secretario del Fomento del Trabajo Nacional ha publicado un libro rotulado *El Arancel, los Tratados y la Producción*, primero de la serie que se propone publicar.

Es un trabajo en que el Sr. Graell demuestra muchos y sólidos conocimientos sobre la materia de que se ocupa.



Ha fallecido el conocido industrial D. José Bertrand.

Damos á su familia nuestro más sentido pésame.

A N U N C I O S

PARA VENDER

hay una bodega con todos sus accesorios incluso el vino en existencia. Da para vivir dos personas. Pueblo vecino á ésta.

Informes en la Imprenta de este periódico.

MANUALES * SOLER

BIBLIOTECA ÚTIL Y ECONÓMICA DE
CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Ciencias - Artes - Oficios y Aplicaciones prácticas

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO
EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIÓDICO

REGALO de una ÉTAGÈRE á los compradores y coleccionistas.

LA MODERNA

ZAPATERÍA

DE

JOSE CASANOVAS

Especialidad

EN LA

MEDIDA

PLAZA DEL GANADO, 6

Frente al Café Nuevo

GRANOLLERS

J. VIDAL Y JUMBERT

Falls del meu album

PREU 2 PESETAS

PUNTS DE VENTA: Feliu Estaper, Sumeras 2,
Imprempta d'aquest periodich

I M P R E N T A

DE

FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.- GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

Especialidad en trabajos á varias tintas.